

**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	850	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	851 - 868	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	869 - 889	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	-	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	-	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	890	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	891 - 894	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	895	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	896	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

---

**A.L.R.**

Cory Phillips  
Archer & Phillips Law Office

v. (27659)

**Her Majesty the Queen (Man.)**

Cynthia Devine  
A.G. of Manitoba

FILING DATE 10.4.2000

---

**APPLICATIONS FOR LEAVE  
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST  
ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

---

MAY 1, 2000 / LE 1 MAI 2000

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Major JJ.  
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Major**

**Wilfred Harold Doyle**

**v. (27702)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(P.E.I.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Evidence - Procedural law - Standard of review - Whether the standard of review as set out in *R.v.Yebes*, [1987] 2 S.C.R. 168, and *R. v. Burke*, [1996] 1 S.C.R. 474 was misapplied - Were the requirements for curial review met in this case - Whether the conviction was unreasonable and unsafe.

**PROCEDURAL HISTORY**

August 5, 1998 Provincial Court of Prince Edward Island (Orr J.)	Applicant convicted of two counts of uttering threats contrary to s. 264.1(1)(a) and (b) of the <i>Criminal Code</i>
July 8, 1999 Supreme Court of Prince Edward Island (Trial Division) (DesRoches J.)	Appeal dismissed
November 18, 1999 Supreme Court of Prince Edward Island (Appeal Division) (Carruthers C.J., Mitchell and McQuaid JJ.A.)	Appeal dismissed
January 13, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Nicholas Yvon Bonamy**

**v. (27631)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Procedural law - Uttering forged document - Theft - Court appointing solicitor and Attorney General providing transcripts - Allegation that rule as to provisions of transcripts infringing s. 15 of Charter found to be moot - Whether appellate court has a duty to exercise jurisdiction on a constitutional issue as to whether or not a Rule of that Court offends the *Charter* - Whether appellate court must apply Proviso once an appellant has made a *prima facie* case that several errors have been committed by the trial judge - Whether misconduct of the police and the alleged misleading of the judicial authorities by the police placed the administration of justice into disrepute.

**PROCEDURAL HISTORY**

---

December 10, 1997  
Supreme Court of British Columbia  
(Baker J.)

Conviction by jury of theft in excess of one thousand dollars pursuant to s. 334(a); conviction of forgery pursuant to s. 368(1)(b) of the *Criminal Code*

September 30, 1999  
Court of Appeal for British Columbia  
(Esson, Hollinrake, and Braidwood JJ.A.)

Appeal dismissed

December 2, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Amina Chaudhary**

**v. (27672)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Canadian Charter - Criminal - Criminal Law - Procedure - Motion to reduce period of parole ineligibility after 15 years of a life sentence - *Criminal Code* in force at time of motion requires a unanimous jury vote to reduce parole ineligibility - *Criminal Code* in force at time of offence, conviction and sentencing required only a two-thirds majority vote - Amendments to *Criminal Code* requiring jury unanimity introduced between sentencing and motion - Motions judge orders that amended wording to apply - Whether decision to apply amended wording infringed s. 7 of the *Charter* - Right to be punished in accordance with the law as it existed at the time of offence - Whether motions judge erred by directing his attention to the characterization of the amendments as procedural or substantive - Whether s. 745.6(1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 applied retroactively in breach of constitutional rights.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 27, 1999  
Ontario Superior Court of Justice  
(LeSage C.J.)

Application to apply former provisions of *Criminal Code* dismissed

December 23, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Ronald H. Wilson and Nicholas Kyprianou**

**v. (27523)**

**Robert Anderson and Deborah Fischer (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Civil procedure - Class actions - Whether it is sufficient that the class proceeding resolves a single common issue, while leaving substantial individual issues, including causation and damages, to be determined in individual proceedings - Whether an aggregate award of damages is appropriate even where members of the class may have suffered no injuries - Whether the claim for nervous shock, absent proof of a recognizable psychiatric or psychological injury, discloses a cause of action - Whether the subclass of uninfected patients is properly constituted.

---

**PROCEDURAL HISTORY**

February 7, 1997 Ontario Court (General Division) (Jenkins J.)	Respondents' action awarded class proceeding status and accepted
February 20, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Campbell, Keenan and Tobias JJ.)	Applicants' appeal allowed in part, amendments to trial decision ordered
July 7, 1999 Court of Appeal for Ontario (McMurtry C.J.O. and Carthy and Weiler JJ.A.)	Respondents' appeal and Applicants' cross-appeal allowed in part
September 29, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel**

**Percy Edward Augustine**

**v. (27695)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(N.B.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Sentencing - Evidence - Aboriginal - Whether the verdict of manslaughter should be set aside on the ground that it is unreasonable or cannot be supported by the evidence - Whether the trial judge erred in giving improper or insufficient reasons for his verdict - Whether the trial judge misapprehend the evidence adduced at trial, so as to result in a miscarriage of justice - Whether the Court of Appeal erred in varying the sentence imposed by the trial judge.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 23, 1998 Court of Queen's Bench of New Brunswick (Rideout J.)	Applicant guilty of manslaughter contrary to s. 236 of the <i>Criminal Code</i>
November 25, 1999 Court of Appeal of New Brunswick (Ryan, Turnbull, and Drapeau JJ.A)	Appeal against conviction dismissed. Crown's appeal against the imposition of a conditional sentence allowed
March 6, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Thomas Reardon**

**v. (27708)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

---

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Evidence - Sexual Assault - Whether the learned trial Judge erred in making assumptions as to the character and behaviour of the complainant without a factual basis for those findings - Whether the learned trial Judge erred in making assumptions as to the character and behaviour of the complainant in areas where the Applicant is precluded from calling evidence by the provisions of the *Criminal Code* thus creating an unfairness to the Applicant amounting to a violation of his rights pursuant to Section 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether the learned trial Judge erred in rejecting the evidence of the witness Brandiferri where there was nothing inherently objectionable with that evidence which called for its rejection - Whether the learned trial Judge erred in rejecting the Applicant's statement given to a person in authority as being self-serving given the statement had been made with proper warning and having been ruled voluntary?

**PROCEDURAL HISTORY**

April 29, 1999 Ontario Court (General Division) (Humphrey J.)	Applicant convicted of sexual assault
November 17, 1999 Court of Appeal for Ontario (Laskin, Feldman, and O'Connor JJ.A.)	Appeal against conviction and sentence dismissed
January 17, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**E.T.H.**

**v. (27709)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Pleas - Withdrawal of guilty plea - In an application to withdraw a guilty plea prior to sentencing, is it sufficient to show a viable defence or must an accused also show that the guilty plea was entered involuntarily - What tests and standards of review are to be applied to applications to strike a guilty plea where sentence has not yet been imposed?

**PROCEDURAL HISTORY**

October 13, 1998 Court of Queen's Bench of Alberta (MacCallum J.)	Applicant's application to set aside guilty pleas dismissed
October 5, 1999 Court of Appeal of Alberta (Coté, Picard, and Sulatycky JJ.A.)	Appeal dismissed
January 18, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion to extend time filed

---

**A.-L.T.**

---

v. (27814)

W.B. (Que.)

**NATURE OF THE CASE**

Family law - Access - Procedural law - Jurisdiction - Whether Respondent's application for access should be heard by court in Québec where parties last cohabited or in British Columbia where children reside with Applicant

**PROCEDURAL HISTORY**

October 30, 1998 Superior Court of Québec (Julien J.C.S.)	Applicant's application requesting a transfer of Respondent's child access proceedings from Québec to British Columbia dismissed
October 21, 1999 Court of Appeal of Québec (Vallerand, Dussault, and Chamberland JJ.A.)	Appeal dismissed
January 18, 2000 Superior Court of Québec (Julien J.C.S.)	Motion requesting that the children not be brought back to Québec granted in part
March 23, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

David Masmarti

c. (27712)

Me Bernard Cohen et Dr Claude Therrien

- et -

La Commission des affaires sociales et La Société d'assurance automobile du Québec (Qué.)

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit administratif - Contrôle judiciaire - La Commission des affaires sociales (ci-après "la C.A.S.") a-t-elle commis une erreur juridictionnelle en ne considérant pas les faits nouveaux survenus après l'audience en révision? - La C.A.S. a-t-elle commis une erreur manifestement déraisonnable en décidant d'écarter l'opinion présentée par le docteur P. Cervantes sur la base que ce dernier ne peut valablement émettre une opinion sur un patient qu'il n'a pas examiné contemporanément au mois de mars 1989? - Dans l'affirmative, la C.A.S. aurait-elle dû considérer le demandeur inapte à retourner au travail et ainsi continuer le versement des indemnités de remplacement du revenu de ce dernier?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 juin 1996 Cour supérieure du Québec (Deslongchamps j.c.s)	Requête en évocation d'une décision de la commission des affaires sociales rejetée
-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------



Le 23 novembre 1999  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Proulx, Chamberland, Nuss Joseph jj.c.a)

Pourvoi rejeté

Le 22 mars 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ. /  
Les juges Gonthier, Binnie et Arbour**

**Douglas Leo Beamish**

**v. (27545)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(P.E.I.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Procedural law - Evidence - Charge to the jury - Whether the Appeal Division erred in invoking section 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code* to cure the improper admission of similar fact evidence at the trial of the Applicant - Whether the Appeal Division erred in concluding that the Applicant's argument in relation to the procedural improprieties of the collection of cat DNA evidence, was an argument of only "weight" and therefore an issue only to be decided by the jury - Whether the Appeal Division erred in concluding that it was the role of the jury to assess the qualifications and validity of methods of expert witnesses, and that such should be considered in assessing the weight of the experts' evidence - Whether the Appeal Division erred in concluding that the statements made, and opinions expressed, by the trial judge during the charge to the jury were proper and without influence on the jury.

**PROCEDURAL HISTORY**

July 19, 1996  
Supreme Court of Prince Edward Island  
(Trial Division)  
(Jenkins J.)

Applicant convicted of second degree murder and sentenced to life imprisonment with 18 years of parole ineligibility

July 22, 1999  
Supreme Court of Prince Edward Island  
(Appeal Division)  
(Carruthers C.J.P.E.I., Mitchell and McQuaid JJ.A.)

Appeal dismissed

February 21, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Hamza Abdulla Ali et 124558 Canada Inc.**

**c. (27458)**

**La Compagnie d'assurance Guardian du Canada et  
La Compagnie d'assurance Royale du Canada (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

---

Droit commercial - Assurances des biens - Dommages causés par un feu d'origine criminelle - Condamnation des propriétaires au criminel - Indemnité d'assurance réclamée par les propriétaires - Effet d'une condamnation criminelle dans un procès civil - La preuve de la condamnation des Ali au criminel constitue-t-elle chose jugée, ou est-elle un "fait juridique" tel qu'il empêchait le juge de première instance de procéder à une analyse de la preuve *de novo* en tenant compte des faits nouveaux et des autres faits prouvés? - La Cour d'appel pouvait-elle procéder à une nouvelle analyse de la crédibilité des témoins du procès et des faits en l'absence d'erreur déterminante du juge de première instance et en s'inspirant du jugement rendu au criminel? - Le fardeau de la preuve de démontrer l'implication volontaire des Ali dans l'incendie criminel demeurerait-il chez les assureurs, même en présence d'une condamnation par les tribunaux siégeant au criminel?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 28 janvier 1993  
Cour supérieure du Québec  
(Riopel j.c.s.)

Action des demandeurs accueillie en partie

Le 28 mai 1999  
Cour d'appel du Québec  
(LeBel, Baudouin et Thibault jj.c.a.)

Appel des demandeurs rejeté; Appel incident des intimées accueilli: jugement de première instance infirmé et action des demandeurs rejetée

Le 26 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

### **La Procureure générale du Québec et le Ministre des transports**

**c. (27463)**

**Le Camp Watchichou inc. (Qué.)**

### **NATURE DE LA CAUSE**

Expropriation - Évaluation - Les dommages accordés pour contrer le braconnage sont-ils des dommages qui résultent directement de l'expropriation au sens de l'art. 58 de la *Loi sur l'expropriation*, L.R.Q., ch. E-24? - Subsidairement, la Cour d'appel a-t-elle erré en substituant son opinion à celle de la Chambre de l'expropriation qui n'était pas manifestement déraisonnable dérogeant aux principes qui doivent guider les tribunaux d'appel dans le domaine de l'expropriation en accordant de son chef une indemnité additionnelle de 200 000\$ à titre de dépréciation et de 11 152\$ à titre de frais d'experts?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 6 juin 1994  
Cour du Québec (Chambre de l'expropriation)  
(Vézina j.c.q.)

Indemnité d'expropriation de 91 498,50\$ accordée à l'intimée

Le 2 juin 1999  
Cour d'appel du Québec  
(LeBel, Baudouin et Biron [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel de l'intimée accueilli en partie: indemnité fixée à 302 650,50\$

Le 31 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**MAY 8, 2000 / LE 8 MAI 2000**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Major JJ. /  
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Major**

**Conrad Mullings**

**v. (27710)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Evidence - Search and seizure - Wiretap authorizations - Cross-examination of affiants - Exclusion of evidence under s. 24(2) of the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in finding that the evidence sought to be excluded was not obtained in a manner that infringed the Applicant's *Charter* rights - Whether the Court of Appeal erred by refusing to order a new trial where the trial judge, on a *Garofoli* application challenging two wiretap authorizations, had gone directly to the question of bringing the administration of justice into disrepute without affording the Applicant the opportunity to cross-examine the persons whose affidavits had supported the authorizations - Whether the Court of Appeal erred by not overturning the trial judge's ruling that intercepts of private communications are not conscriptive evidence?

**PROCEDURAL HISTORY**

April 16, 1998  
Ontario Court of Justice (General division)  
(Whealy J.)

Application for leave to cross-examine two R.C.M.P.  
affiants dismissed

November 26, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Catzman, Doherty and Rosenberg JJ.A.)

Appeal against conviction dismissed

January 20, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Wayne Bacon and Gary Svenkeson et al**

**v. (27469)**

**Saskatchewan Crop Insurance Corporation and The Government of Saskatchewan (Sask.)**

**NATURE OF THE CASE**

Constitutional law - Rule of law - Commercial law - Contracts - Damages - Legislation effecting unilateral changes to revenue insurance contracts between a Crown corporation and farmers - Legislation extinguishing rights of action for breach of contract - Whether the rule of law does not create a restriction on the legislature's right to make laws, but is only a recognition that when any law is passed, it is applicable to all parties including governments - Whether the Courts have no right to interfere with the arbitrary use of legislative powers - Whether the rule of law allows a court to set aside legislation otherwise validly enacted - Whether the court should set aside *The Farm Income Insurance Legislation Amendment Act 1992*, S.S. 1992 c. 51 as being contrary to the rule of law.

**PROCEDURAL HISTORY**

July 11, 1997 Court of Queen's Bench of Saskatchewan (Laing J.)	Applicants' claim dismissed
May 14, 1999 Court of Appeal for Saskatchewan (Wakeling, Vancise and Jackson JJ.A.)	Applicants' appeal dismissed
August 13, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Vena Nelson and Dwayne Benjamin by his Litigation Guardian, Vena Nelson**

**v. (27437)**

**Osman Lodin and Laffia Lodin (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Negligence - Damages - Motor vehicles - Applicant claiming that Respondent's vehicle struck her from behind - Respondents in defence alleging that Applicant clipped Respondent's vehicle while passing Respondent's vehicle in the driving lane - Jury finding for Respondents - Whether jury verdict perverse - Whether jury misapprehending trial judge's charge and its own obligations as finders of facts - Whether trial judge properly charged jury - Whether trial judge interfered with the jury's ability to render a decision based upon the evidence before it - Whether there was evidence on which the jury could find the Respondent driver was not negligent - Whether trial judge charged the jury properly with respect to the assessment of damages.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 1, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Sheppard J.)	Applicants' action dismissed
May 19, 1999 Court of Appeal for Ontario (Catzman, Abella and Moldaver JJ.A.)	Applicants' appeal to set aside trial judgement dismissed
August 18, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**James Phillips and Beverley Phillips**

**v. (27566)**

**R.D. Realty Limited,  
Angel Camp Investments Ltd., Richard Drebin,  
Roughrider Investments Inc. and  
Charles McGrath (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Real property - Mortgages - Power of sale - Real estate agents - Commissions - Applicants selling property under power of sale in mortgage - Respondent real estate agents failing to disclose their interest in purchasing company - Applicants bringing action for return of commission paid on sale of property - Action dismissed on motion for summary judgment on basis that Applicants' mortgage debt had been paid in full - Whether real estate agent who withholds fact he is purchasing property for his own account can keep commission obtained from vendor - Whether contractual obligations of real estate agent to vendor are in any way abrogated, restricted or limited where vendor is a mortgagee selling under power of sale.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 15, 21, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Lack J.)	Action by Applicants dismissed; Applicants to pay 50% of party and party costs of certain defendants
August 31, 1999 Court of Appeal for Ontario (Labrosse, Laskin and O'Connor JJ.A.)	Appeal and cross-appeal dismissed
October 28, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**Marguerite Trussler**

**v. (27542)**

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Assessment - RRSP Deduction - Whether income tax policy issues and substantive income tax matters can be delegated under the Act or whether they must be dealt with by Parliament directly - Whether the enactment of Regulation 8309(2) and the consequential reduction of RRSP contribution limits for Superior Court Justices constitutes a reduction in the salaries, allowances and pensions as contemplated by s. 100 of the *Constitution Act, 1867*, and if so, whether such a reduction can be done by the Governor-In-Council or whether it must be done by Parliament as required by s. 100 of the *Constitution Act, 1867* - Whether the Regulation is void for ambiguity - Whether the the historical ability to make a full RRSP deduction created a “legitimate expectation”.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 8, 1999 Tax Court of Canada (Urie D.J.)	Appeal from the assessment made under the <i>Income Tax Act</i> for the 1992 taxation year dismissed
June 1, 1999 Federal Court of Appeal (Isaac C.J., Décary, and Rothstein JJ.A.)	Appeal dismissed without costs
October 12, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
November 16, 1999 Supreme Court of Canada (Gonthier J.)	Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal granted

---

**CORAM: L’Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ. /  
Les juges L’Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel**

**Marcel Thiffault**

**c. (27544)**

**Caisse Populaire St-Frédéric la Poudrière (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Code civil - Législation - Interprétation - Droit des biens - Droits réels - Droit d’usage - Acte de cautionnement prévoyant qu’en cas d’exercice par le créancier garanti d’un droit hypothécaire, l’immeuble grevé serait transmis libre de tous droits réels - Les bénéficiaires du droit d’usage viager, incessible et insaisissable peuvent-ils valablement céder, renoncer ou abandonner en faveur d’un tiers leur droit d’usage? - Le *Code civil du Québec* a-t-il eu pour effet de modifier le droit antérieur établi par l’arrêt *Joseph Gagnon c. Odile Gagnon*, [1899] C.B.R. 62? - Les bénéficiaires du droit d’usage sont-ils en droit de demander que la vente de l’immeuble grevé soit faite à charge du droit d’usage?

---

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 21 juillet 1999 Cour supérieure (Arsenault j.c.s.)	Requête en opposition à fin de charge du demandeur rejetée
Le 16 septembre 1999 Cour d'appel du Québec (Forget j.c.a.)	Requête pour permission d'appel rejetée
Le 15 octobre 1999 Cour d'appel du Québec (Brossard j.c.a.)	Requête du demandeur pour sursis d'exécution rejetée
Le 12 novembre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**André Lévesque**

**c. (27535)**

**La Commission des lésions professionnelles**

**- et -**

**Hydro-Québec et La Commission de la santé et de la sécurité du travail (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit administratif - Révision judiciaire - Décision de la Commission des lésions professionnelles - Demande de révision d'une décision de la Commission de la santé et la sécurité du travail faite hors délai - Délai raisonnable - *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles*, L.R.Q., ch. A-3.001, art. 429.57.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 1 <sup>er</sup> mars 1999 Cour supérieure du Québec (Babin j.c.s.)	Requête du demandeur en révision judiciaire de deux décisions de l'intimée rejetée
Le 9 août 1999 Cour d'appel du Québec (Rousseau-Houle, Pidgeon et Thibault jj.c.a.)	Requête pour rejet d'appel accueillie et pourvoi rejeté
Le 5 octobre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Syndicat des travailleurs des Pavillons jeunesse**

**c. (27548)**

**Marc Boisvert, es qualité d'arbitre de griefs**

**- et -**

---

**Les Pavillons jeunesse (Joliette) maintenant appelé le Centre de réadaptation  
des jeunes de Lanaudière (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit du travail - Droit administratif - Arbitrage - Contrôle judiciaire - Compétence - Arbitre appelé à interpréter des lois et règlements d'intérêt public afin de disposer d'un grief - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur quant à la norme de contrôle judiciaire applicable? - La norme de la simple erreur s'appliquait-elle? - La décision arbitrale est-elle de surcroît manifestement déraisonnable?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 5 mars 1993  
Cour supérieure du Québec  
(Filiatreault j.c.s.)

Requête en révision judiciaire du demandeur accueillie  
et décision de l'arbitre rejetant les griefs annulée

Le 16 août 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Fish, Forget et Philippon [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel accueilli

Le 15 octobre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Frédéric St-Jean**

**c. (27515)**

**Denis Mercier (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Responsabilité civile - Dommages-intérêts - Médecins et chirurgiens - Responsabilité professionnelle - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré dans son application des principes en matière de lien de causalité?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 27 janvier 1998  
Cour supérieure  
(Morin j.c.s.)

Action en dommages-intérêts rejetée

Le 12 juillet 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Gendreau, Proulx, et Rousseau-Houle jj.c.a.)

Appel rejeté; appel incident rejeté

Le 29 septembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Raffieudeen Razac**

---



v. (27552)

**Harold C. Lehrer (Qué.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Civil procedure - Default judgment - Motion to set aside deemed abandoned - Whether the Court of Appeal erred in not applying the spirit of the law - Whether the Court of Appeal erred in deciding that the Applicant's motion was abandoned - Whether the Roll Co-ordinator of the Court of Appeal should have asked the Applicant to submit the missing documents - Whether the documents submitted by the Applicant were sufficient for the Court of Appeal to render a decision - Whether the Court of Appeal erred in dismissing the Applicant's motion - Whether the Superior Court erred in noting the Applicant in default - Whether the Superior Court erred in failing to inform the Applicant of the date, the time, and the place where the hearing was to have taken place.

**PROCEDURAL HISTORY**

April 17, 1998 Court of Quebec (Clerk)	Judgment by default against the Applicant
July 6, 1999 Court of Appeal of Quebec (Nuss, Robert and Forget JJ.A.)	Appeal deemed abandoned
September 29, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ. /  
Les juges Gonthier, Binnie et Arbour**

**Her Majesty the Queen**

v. (27678)

**Clarence Hoyles (Crim.)(Nfld.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal Law - Acquittal from conviction of sexual assault - Credibility - Findings at trial in favour of the credibility of the complainant - Whether Court of Appeal erred in using myths and stereotypes to evaluate a complainant's evidence concerning a sexual assault alleged to have occurred when the complainant was approximately fourteen years old - Whether Court of Appeal is entitled to use solely the perspective of a middle-aged or older male individual in judging the degree of plausibility and improbability of evidence concerning the circumstances surrounding sexually aggressive behaviour allegedly committed against a fourteen years old - Deference to be shown by a court of appeal to express findings of the credibility of a complainant.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 6, 1998 Supreme Court of Newfoundland Trial Division (O'Regan J.)	Conviction of sexual assault, Sentence of 14 months to be served in the community with conditions
October 27, 1999 Supreme Court of Newfoundland Court of Appeal (Wells C.J., Mahoney and Marshall JJ.A.)	Respondent acquitted
December 24, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**Bayer Inc.**

**v. (27436)**

**Attorney General of Canada and The Minister of Health (F.C.A.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Statutes - Interpretation - *Food and Drug Regulations*, C.R.C., c. 870, s.C.08.004.1 - Where a notice of compliance has been issued for a new drug on the basis of a new drug submission, and an abbreviated new drug submission is filed by a second manufacturer with respect to a drug said to be the pharmacological equivalent and bioequivalent of the first drug, does the Respondent Minister rely on the new drug submission in considering whether to grant a notice of compliance on the basis of the abbreviated new drug submission - Does Regulation C.08.004.1, properly interpreted in light of Article 1711 of *NAFTA* and Article 39.3 of the *TRIPs Agreement*, allow the Respondent Minister to issue a notice of compliance to the second manufacturer without giving effect to the five year prohibition provided in s. C.08.004.1 of the *Regulations*?

**PROCEDURAL HISTORY**

November 3, 1998 Federal Court of Canada, Trial Division (Evans J.F.C.C.)	Applicant's motion for summary judgment dismissed
May 18, 1999 Federal Court of Appeal (Stone, Rothstein and Sexton JJ.A.)	Appeal dismissed

---

August 17, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Andrée Groleau Roberge  
et Claude Roberge**

**c. (27591)**

**Pierre Paradis, Jacques Paradis, André Paradis,  
Micheline Paradis Mathieu, Louise Paradis Morency,  
Thérèse Paradis Lachance et Albina Paradis Longpré (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Code civil - Législation - Interprétation - Droit des biens - Testaments - Testament olographe - Conditions de forme - Volonté du testateur - Lorsque le tribunal a acquis la certitude qu'un testament olographe contient les dernières volontés du défunt, doit-il refuser ses volontés lorsqu'une exigence de forme n'a pas été suivie?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 20 décembre 1995  
Cour supérieure du Québec  
(Barakett j.c.s.)

Requête des demandeurs en vérification de testament  
accueillie

Le 16 septembre 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Gendreau, Nuss et Letarte [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel des intimés accueilli: jugement de la Cour  
supérieure cassé et requête en vérification de testament  
rejetée

Le 15 novembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Paul George Szasz and Robert Ernest Yeates**

**v. (27558)**

**Standard Trust Company in Liquidation by its  
Liquidator Ernst & Young Inc., B.G. Schickedanz  
Investments Limited and Timed Developments Inc. (Ont.)**

**AND BETWEEN:**

**B.G. Schickedanz Investments Limited and  
Timed Developments Inc.**

**v. (27558)**

**Paul George Szasz and Robert Ernest Yeates (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

---

Commercial law - Guaranty suretyship - Whether there has been a material alteration to a contract thereby discharging the surety - Whether the acceptance by the creditor of an additional principal debtor represents a change from the risk that the surety has agreed to assume and results in the discharge of the surety in the absence of the surety's consent - Whether constructive consent can be implied from the surety's acquiescence to the trustee in bankruptcy's sale of the equity of redemption - Whether the Court of Appeal erred in holding that Szasz and Yeates were only principal debtors at the request of and for the purposes of Standard and not with respect to PPL, Schickedanz, Timed or anyone else.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 12, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Ferrier J.)	Action for debt recovery decided in favour of Respondents (first application); Cross-claim of Applicants (first application) dismissed
August 26, 1999 Court of Appeal for Ontario (Doherty, Austin and Goudge JJ.A.)	Appeal of Applicants (first application) dismissed as against Respondent Standard Trust Company (first application) and granted as against Respondents B.G. Schickedanz Investments Limited and Timed Developments Inc. (first application)
October 22, 1999 Supreme Court of Canada	Applications for leave to appeal filed

---

**Marcel Paquet, représenté par la  
liquidatrice de sa succession, madame Maude Roy**

**c. (27569)**

**Les Banquets Fine-Gueule Inc. (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Contrats - Vente d'actions par le demandeur - Engagement de non-concurrence- Restaurant et Bar - Demandeur s'engageant à ne pas exploiter à titre de propriétaire, employé, actionnaire ou bailleur de fonds un commerce du même nature que celui de l'intimée ou s'en rapprochant pour une période de cinq (5) ans dans la Ville de Jonquière - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en adjugeant ultra petita sur la question des deux (2) permis d'alcool? - La Cour d'appel a-t-elle erré en intervenant sur des questions de faits quant à la violation de la clause de non-concurrence? - La Cour d'appel a-t-elle erré quant à la portée qu'elle a donnée à la clause de non-concurrence, eu égard à l'existence de deux (2) permis d'alcool de même catégorie?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 19 décembre 1996  
Cour du Québec  
(Tremblay j.c.q.)

Action de l'intimée rejetée

Le 31 août 1999  
Cour d'appel du Québec  
(LeBel, Dussault j.j.c.a. et Letarte [*ad hoc*] j.c.a.)

Appel de l'intimée accueilli: demandeur condamné à  
payer à l'intimée la somme de 29 000\$

Le 29 octobre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

---

LE 11 MAI 2000 / LE 11 MAI 2000

27741 VLADIMIR KATRIUK v. THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION (FC)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Civil - Immigration law - Citizenship - Allegation of misrepresentation as to wartime collaboration in application for visa - Documentation of immigration and citizenship applications destroyed in routine purging of inactive files - Did Federal Court (Trial Division) judge and Federal Court of Appeal err in denying the Appellant his requested Stay in context of the following: (i) the Minister's destruction and/or loss of documentation essential to the case; (ii) the Minister's refusal to provide further necessary disclosure through a certificate issued under s. 39 of the *Canada Evidence Act*; (iii) the delay of the Minister in presenting her case in regard to limitations for fraud as operating in a civil action; (iv) the denial of the protections of s.7 and 15(1) of the *Charter of Rights and Freedoms* to the Appellant; and (v) the Minister's use of civil proceedings, by way of an administrative expeditious reference, to try to establish criminality - Did Federal Court (Trial Division) judge and the Federal Court of Appeal err in refusing to consider and find the denial of rights of appeal under s. 18(3) of the *Citizenship Act* a violation of the Appellant's rights under s. 7 of and 15(1) of the *Charter of Rights and Freedoms*, and if such rights were violated to consider whether the restriction was reasonably justifiable - Did the Federal Court (Trial Division) misdirect himself, and the Federal Court of Appeal err, in dismissing loss of jurisdiction when no evidence was present to establish a finding of fraud as alleged by the Minister, thereby denying the Appellant natural justice.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 29, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Nadon J.)

Declaration under s. 18.1(a) of *Citizenship Act* that Applicant obtained his Canadian citizenship by false representation or fraud or by knowingly concealing material circumstances granted;  
Stay of proceedings refused based on s. 18 of the *Citizenship Act*.

February 15, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Nadon J.)

Reasons commission evidence taken in Poland inadmissible

February 15, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Nadon J.)

Reasons application for stay of proceedings dismissed

December 7, 1999  
Federal Court of Appeal  
(Strayer, Létourneau, and Noël JJ.A.)

Appeal dismissed

February 7, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**27431**                    **INTERBORO MUTUAL INDEMNITY INSURANCE COMPANY - v. - GUARDIAN  
INSURANCE COMPANY OF CANADA AND PETER JOSEPH HEALY** (Ont.)

CORAM:                The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Insurance - Automobile Insurance - No-fault benefits - Participation in reciprocal scheme in Canada for the enforcement of motor vehicle insurance obligations - Whether the *Shea v. Shea*, (1985), 21 D.L.R. (4th) 716 (B.C.C.A.) decision is correct or whether this Court of Appeal's decision is correct - Whether the Court of Appeal erred in holding that the reference to "motor vehicle liability insurance contract" as set out in the 1964 Interboro PAU included a contract as defined in subsection 268(1) of the 1996 *Insurance Act* even though Interboro was not licensed in Ontario or had filed an undertaking under section 226.1 of the *Insurance Act* - Whether the Court of Appeal erred in holding that the 1964 Interboro PAU is triggered when no vehicle insured under the Interboro policy is present in Ontario.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 15, 1998  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Spiegel J.)

Ruling on Motions: Applicant obligated to pay the Respondent Healy's statutory accident benefits; fixed costs awarded to the Respondents

May 17, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Weiler, Goudge and Borins JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed with costs payable to Respondent Guardian only

August 13, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27728**                    **MARK LESLIE AITKEN- v. - SANDRA ANN CHISHOLM AITKEN** (B.C.)

CORAM:                The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Family law - Division of assets - Separation agreement as bar - Parties reconciling after separation agreement signed - Whether claim against business assets owned by husband barred by provisions of separation agreement - Whether Court of Appeal erred in overturning trial judgment

**PROCEDURAL HISTORY**

June 29, 1998  
Supreme Court of British Columbia

Applicant ordered to pay child support; Respondent's claim against Applicant's business dismissed

(Collver R.)

December 2, 1999  
Court of Appeal of British Columbia  
(Lambert, Donald, Braidwood JJ.A.)

Respondent awarded \$100,000 for interest in Applicant's  
business

January 28, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27706**            **EMILE MENNES AND GIBRAL BECK- v. - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA ON  
BEHALF OF THE CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA, THE COMMISSIONER OF  
CORRECTIONS, THE WARDEN OF THE KINGSTON PENITENTIARY AND THE  
WARDEN OF THE WARKWORTH PENITENTIARY** (Ont.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Canadian Charter - Civil - Criminal Law - Prisons - Inmate of non-smoking, medium security unit transferred to smoking, medium security unit based on allegation that he had been observed smoking - Application for habeus corpus to challenge transfer dismissed - Application for declaration transfer violated freedom of association dismissed - Whether *Charter* rights denied - Interpretation of *Miller v. The Queen*, [1985] 2 S.C.R. 613 - Jurisdiction of Federal Court of Canada - Grounds for *habeas corpus* application - Entitlements under *Corrections and Conditional Release Act*.

**PROCEDURAL HISTORY**

April 14, 1999  
Ontario Court (General Division)  
(Boyko J.)

Application for *habeas corpus* dismissed

November 23, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(McMurtry C.J., Rosenberg and Moldaver JJ.A.)

Appeal dismissed

January 18, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal *in forma pauperis* filed

---

**27505**            **WEB OFFSET PUBLICATIONS LIMITED, JOHN J. PIZALE AND JOHN G. BACOPULOS-  
v. - HOWARD L. VICKERY** (Ont.)

CORAM:            The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.



**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Civil procedure - Pre-trial procedure - Motion to strike statement of claim - Applicants bringing action seeking damages against three lawyers for defamation, abuse of process and intentional interference with economic relations - Motions judge striking out Applicants' statement of claim as disclosing no reasonable cause of action - Whether it is "plain and obvious" that the causes of action set out in the statement of claim contain such radical defects that they ought to have been struck out - *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194, rule 21.01(1).

**PROCEDURAL HISTORY**

June 26, 1998 Ontario Court (General Division) (Kruzick J.)	Applicants' amended statement of claim struck out as disclosing no reasonable cause of action
July 23, 1999 Court of Appeal for Ontario (Abella, Laskin and MacPherson JJ.A.)	Appeal dismissed
September 24, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27486**      **ZURICH INSURANCE COMPANY, SIMCOE & ERIE GENERAL INSURANCE COMPANY, ECCLESIASTICAL INSURANCE OFFICE LIMITED, INSURANCE CORPORATION OF NEWFOUNDLAND LIMITED AND GENERAL ACCIDENT INDEMNITY COMPANY - v. - PARKWAY ENTERPRISES LIMITED AND ROSS SWEENEY** (Nfld.)

CORAM:      L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Insurance - Defence of arson - Whether circumstantial evidence of motive and opportunity can be considered in determining whether a fire was of incendiary origin - Whether a finding of lack of credibility including a finding of untruthfulness against the owner of a business destroyed by fire be considered in determining whether the fire was of incendiary origin - Whether the decision of the Newfoundland Court of Appeal conflicts with the decision in *R. v. Monteleone*, [1987] 2 S.C.R. 154.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 10 and 27, 1996 Supreme Court of Newfoundland (Riche J.)	Respondent's claim for indemnity under a fire insurance policy dismissed; Respondent to reimburse Applicant for moneys paid out
June 23, 1999 Court of Appeal of Newfoundland (Marshall, Steele and Cameron [dissenting in part] JJ.A.)	Appeal allowed
September 15, 1999	Application for leave to appeal filed

---

Supreme Court of Canada

**27619**            **ASSOCIATION DES POLICIERS PROVINCIAUX DU QUÉBEC - c. - CLAUDE LAUZON -  
et - SÛRETÉ DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit administratif - Droit du travail - Droit des professions - Législation - Interprétation - Contrôle judiciaire - Plainte disciplinaire - Droit au silence - *Règlement sur la déontologie et la discipline des membres de la Sûreté du Québec*, (Loi de police, L.R.Q., ch. P-13, art. 57.1; ci-après "le Règlement") - L'interprétation donnée par la Cour d'appel du Québec à l'article 87 du Règlement est-elle erronée? - La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que la norme de contrôle applicable au présent litige était celle de l'erreur manifestement déraisonnable? - La décision de la Cour d'appel est-elle contraire à sa décision rendue dans l'affaire *Bouchard c. Comité de discipline de la Sûreté du Québec* (C.A. Montréal 500-09-002806-966, le 31 août 1998, jj. Deschamps, Nuss et Zerbisias)?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 12 novembre 1993  
Cour supérieure du Québec (Crépeau j.c.s.)

Requête en révision judiciaire rejetée

Le 30 septembre 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Vallerand, Robert, et Denis jj.c.a)

Appel rejeté

Le 29 novembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27579**            **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - ROGER CRAIG DENTON** (Crim.)(Qué.)

CORAM:            Le juge Gonthier

La requête de l'intimé demandant la comparution du déposant M<sup>c</sup> Claude Chartrand pour fins de contre-interrogatoire sur affidavit est accueillie et l'intimé est autorisé à procéder à l'interrogatoire conformément à la règle 20(1) de cette Cour devant le registraire ou tout commissaire à l'assermentation désigné par celle-ci, avis à cet effet devant être signifié d'ici 15 jours. La déposition sur contre-interrogatoire devra être déposée au Greffe dans le mois suivant la signification dudit avis.

La décision sur la requête demandant la disqualification des deux avocats de la partie demanderesse pour cause d'inhabilité est reportée jusqu'après dépôt du contre-interrogatoire de M<sup>c</sup> Claude Chartrand autorisé ce jour.

The respondent's motion to cross-examine the affiant Mr. Claude Chartrand on his affidavit is granted and the respondent is authorized to so cross-examine pursuant to rule 20(1) of this Court before the Registrar or a commissioner

for oaths that she may appoint, notice of such examination to be served within 15 days. The transcript of the cross-examination shall be filed with the Court within one month of such service.

Disposition of the motion to disqualify the two counsel of the applicant is accordingly carried over until after deposit of the cross-examination of Mr. Claude Chartrand authorized on this day.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Indépendance judiciaire - Ingérence - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en retenant le critère de l'impression d'ingérence pour conclure que l'impression d'indépendance du juge du procès a été compromise considérant les principes énoncés dans l'arrêt *Canada (Ministre de la citoyenneté et de l'immigration) c. Tobiass*, [1997] 3 R.C.S. 391?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 décembre 1996  
Cour du Québec  
(Trudel j.c.q.)

Déclaration de culpabilité sur un chef d'accusation de complot pour l'importation de stupéfiants

Le 8 septembre 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Rothman, LeBel et Proulx jj.c.a.)

Appel accueilli; nouveau procès sur la même accusation ordonné

Le 8 novembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête pour nouvelle preuve déposées

Le 8 décembre 1999  
Cour suprême du Canada

Requête de l'intimé demandant la comparution du déposant pour fin de contre-interrogatoire sur affidavit et requête de l'intimé demandant la disqualification des deux avocats de la demanderesse pour cause d'incapacité déposées

Le 10 janvier 2000  
Cour suprême du Canada  
(Bastarache j.)

Les requêtes de l'intimé sont ajournés jusqu'à décision sur la requête de la demanderesse pour présentation d'une nouvelle preuve

---

**27579**            **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - ROGER CRAIG DENTON** (Crim.) (Qué.)

CORAM:            Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

La décision sur la requête pour nouvelle preuve est reportée jusqu'après dépôt du contre-interrogatoire de M<sup>e</sup> Claude Chartrand autorisé ce jour.

The application for leave to appeal is granted.

Disposition of the motion for the production of new evidence is accordingly carried over until after deposit of the cross-examination of Mr. Claude Chartrand authorized on this day.

**NATURE DE LA CAUSE**

---

Droit criminel - Indépendance judiciaire - Ingérence - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en retenant le critère de l'impression d'ingérence pour conclure que l'impression d'indépendance du juge du procès a été compromise considérant les principes énoncés dans l'arrêt *Canada (Ministre de la citoyenneté et de l'immigration) c. Tobiass*, [1997] 3 R.C.S. 391?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 décembre 1996 Cour du Québec (Trudel j.c.q.)	Déclaration de culpabilité sur un chef d'accusation de complot pour l'importation de stupéfiants
Le 8 septembre 1999 Cour d'appel du Québec (Rothman, LeBel et Proulx jj.c.a.)	Appel accueilli; nouveau procès sur la même accusation ordonné
Le 8 novembre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et requête pour nouvelle preuve déposées
Le 8 décembre 1999 Cour suprême du Canada	Requête de l'intimé demandant la comparution du déposant pour fin de contre-interrogatoire sur affidavit et requête de l'intimé demandant la disqualification des deux avocats de la demanderesse pour cause d'inhabilité déposées
Le 10 janvier 2000 Cour suprême du Canada (Bastarache j.)	Les requêtes de l'intimé sont ajournés jusqu'à décision sur la requête de la demanderesse pour présentation d'une nouvelle preuve

---

**27581**            **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - NEIL PETERS** (Crim.) (Qué.)

CORAM:            Le juge Gonthier

La requête de l'intimé demandant la comparution du déposant M<sup>e</sup> Claude Chartrand pour fins de contre-interrogatoire sur affidavit est accueillie et l'intimé est autorisé à procéder à l'interrogatoire conformément à la règle 20(1) de cette Cour devant le registraire ou tout commissaire à l'assermentation désigné par celle-ci, avis à cet effet devant être signifié d'ici 15 jours. La déposition sur contre-interrogatoire devra être déposée au Greffe dans le mois suivant la signification dudit avis.

La décision sur la requête demandant la disqualification des deux avocats de la partie demanderesse pour cause d'inhabilité est reportée jusqu'après dépôt du contre-interrogatoire de M<sup>e</sup> Claude Chartrand autorisé ce jour.

The respondent's motion to cross-examine the affiant Mr. Claude Chartrand on his affidavit is granted and the respondent is authorized to so cross-examine pursuant to rule 20(1) of this Court before the Registrar or a commissioner for oaths that she may appoint, notice of such examination to be served within 15 days. The transcript of the cross-examination shall be filed with the Court within one month of such service.

Disposition of the motion to disqualify the two counsel of the applicant is accordingly carried over until after deposit of the cross-examination of Mr. Claude Chartrand authorized on this day.

**NATURE DE LA CAUSE**

---

Droit criminel - Indépendance judiciaire - Ingérence - Contre-interrogatoire - Langue - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en retenant le critère de l'impression d'ingérence pour conclure que l'impression d'indépendance du juge du procès a été compromise considérant les principes énoncés dans l'arrêt *Canada (Ministre de la citoyenneté et de l'immigration) c. Tobiass*, [1997] 3 R.C.S. 391 - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en concluant que le fait de soumettre le témoin à l'expérience d'un contre-interrogatoire en langue anglaise était nécessaire pour permettre au juge des faits d'évaluer sa capacité de rapporter fidèlement les propos recueillis - Subsidiairement, la Cour d'appel a-t-elle erré en droit en n'appliquant pas les dispositions curatives de 686(1)b(iii) du *Code criminel*, L.R.C., 1985, ch. C-46?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 décembre 1996 Cour du Québec (Trudel j.c.q.)	Déclaration de culpabilité sur un chef d'accusation de complot pour l'importation de stupéfiants
Le 8 septembre 1999 Cour d'appel du Québec (Rothman, LeBel et Proulx jj.c.a.)	Appel accueilli; nouveau procès sur la même accusation ordonné
Le 8 novembre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et requête pour nouvelle preuve déposées
Le 8 décembre 1999 Cour suprême du Canada	Requête de l'intimé demandant la comparution du déposant pour fin de contre-interrogatoire sur affidavit et requête de l'intimé demandant la disqualification des deux avocats de la demanderesse pour cause d'incapacité déposées
Le 10 janvier 2000 Cour suprême du Canada (Bastarache j.)	Les requêtes de l'intimé sont ajournés jusqu'à décision sur la requête de la demanderesse pour présentation d'une nouvelle preuve
Le 31 janvier 2000 Cour suprême du Canada	Requête de l'intimé demandant une ré-audition déposée

---

**27581**            **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - NEIL PETERS** (Crim.) (Qué.)

CORAM:            Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

La décision sur la requête pour nouvelle preuve est reportée jusqu'après dépôt du contre-interrogatoire de M<sup>e</sup> Claude Chartrand autorisé ce jour.

La requête de l'intimé pour ordonnance de réaudition devant la Cour d'appel est déferée à la cour saisie de l'audition du pourvoi, l'intimé pouvant se prévaloir de la règle 29(3) de cette Cour.

The application for leave to appeal is granted.

Disposition of the motion for the production of new evidence is accordingly carried over until after deposit of the cross-examination of Mr. Claude Chartrand authorized on this day.

The notice of petition to order a rehearing before the Court of Appeal is referred to the bench hearing the appeal, rule 29(3) being available to the respondent.

### **NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Indépendance judiciaire - Ingérence - Contre-interrogatoire - Langue - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en retenant le critère de l'impression d'ingérence pour conclure que l'impression d'indépendance du juge du procès a été compromise considérant les principes énoncés dans l'arrêt *Canada (Ministre de la citoyenneté et de l'immigration) c. Tobiass*, [1997] 3 R.C.S. 391 - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en concluant que le fait de soumettre le témoin à l'expérience d'un contre-interrogatoire en langue anglaise était nécessaire pour permettre au juge des faits d'évaluer sa capacité de rapporter fidèlement les propos recueillis - Subsidiairement, la Cour d'appel a-t-elle erré en droit en n'appliquant pas les dispositions curatives de 686(1)b(iii) du *Code criminel*, L.R.C., 1985, ch. C-46?

### **HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 décembre 1996  
Cour du Québec  
(Trudel j.c.q.)

Déclaration de culpabilité sur un chef d'accusation de complot pour l'importation de stupéfiants

Le 8 septembre 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Rothman, LeBel et Proulx jj.c.a.)

Appel accueilli; nouveau procès sur la même accusation ordonné

Le 8 novembre 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête pour nouvelle preuve déposées

Le 8 décembre 1999  
Cour suprême du Canada

Requête de l'intimé demandant la comparution du déposant pour fin de contre-interrogatoire sur affidavit et requête de l'intimé demandant la disqualification des deux avocats de la demanderesse pour cause d'incapacité déposées

Le 10 janvier 2000  
Cour suprême du Canada  
(Bastarache j.)

Les requêtes de l'intimé sont ajournés jusqu'à décision sur la requête de la demanderesse pour présentation d'une nouvelle preuve

Le 31 janvier 2000  
Cour suprême du Canada

Requête de l'intimé demandant une ré-audition déposée

---

27318

**HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA - v. - SELINE ALICE DAVIES, LINDA MAY MAILHOT and BRENDA LYNN MARSHALL, and CLIFFORD ANDREW HOUNSELL, ERIC EVERETT PEARSON, ERIC EVERETT PEARSON FOR THE ESTATE OF MARGARET PEARSON - and between - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA - v. - KEITH LEONARD BEADLE, PHILIP BEADLE and HENRY BEADLE, and FLORENCE PLEASANCE, REGINALD PLEASANCE, FRED A HART, VERNON HART, JANE DOE and JOHN DOE** (B.C.)

---

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Limitation of actions - Negligence and breach of fiduciary duty - Whether the Court of Appeal erred in broadening the application of the common law discoverability rule to jurisdiction-conferring statutes - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of the meaning of the phrase "cause of action" - Whether the Court of Appeal erred in applying the common law discoverability rule to the *Crown Proceeding Act*, R.S.B.C., 1979, c. 236.

**PROCEDURAL HISTORY**

March 5, 1996 Supreme Court of British Columbia (Saunders J.)	Applicants' motion for an order pursuant to Rule 34: ruling on three points of law relating to the <i>Crown Proceeding Act</i> ordered
October 11, 1996 Supreme Court of British Columbia (Dillon J.)	Negative rulings on points 1 and 2; no need to consider point 3 dealing with the <i>Canadian Charter of Rights and Freedoms</i>
March 30, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Esson, Cumming, Ryan [dissenting], Donald and Hall JJ.A.)	Applicant's appeal dismissed
May 27, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27411**      **BRI-MEL DEVELOPMENTS LIMITED and SANDRA SWICK - v. - CHARLESS. McLAREN and SHON JUNE McLAREN** (Ont.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Property Law - Real property - Registration - Investigation of title - Restrictive covenants - Statutory Interpretation - Respondents filing Notice of Claim one month after expiry of 40 year notice period following registration of a deed - Whether Court of Appeal erred in interpreting s. 113(2)(b) of the *Registry Act*, R.S.O.1990, c. R.20 - Whether Court of Appeal decision conflicts with principles established in *Fire v. Longtin*, [1995] 4 S.C.R. 3.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 10, 1998 Ontario Court of Justice	Application dismissed
------------------------------------------------	-----------------------

---

(MacDonald J.)

May 7, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Moldaver, and Feldman JJ.A.)

Appeal dismissed

July 30, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27534**            **YAW DWOMOH** - v. - **THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION**  
(F.C.A.)(Ont.)

CORAM:            **Gonthier, Binnie and Arbour JJ.**

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Immigration law - Administrative law - Appeal - Jurisdiction - Application for sponsorship for immigration purposes of putative daughter denied - DNA testing excluding proposed sponsor as father of the person sought to be sponsored and therefore removing that person from the family class - Immigration and Refugee Board (Appeal Division) without jurisdiction to consider compassionate and humanitarian grounds for applicants not part of family class - Whether opportunity should have been given to make plea on humanitarian and compassionate grounds and to speak on the presented sworn affidavit of putative daughter's mother testifying to the truth of Applicant's paternity - Whether Board has jurisdiction to hear appeal.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 25, 1998  
Immigration and Refugee Board (Appeal  
Division) (D'Ignazio D.)

Applicant's appeal from the refusal of sponsorship  
application of his daughter dismissed

September 30, 1998  
Immigration and Refugee Board (Appeal  
Division) (Aterman P.)

Applicant's motion to reopen appeal denied

July 6, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Gibson J.)

Application for leave to appeal dismissed

September 29, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27025**            **AJMER SINGH GILL, also known as RANDY GILL, carrying on business under the firm name and style of RANDY'S BACKHOE SERVICE, also known as RANDY'S BACKHOE & TRUCKING** - v. - **GURCHARN GILL, and PIAR GILL, carrying on business under the firm name and style of G&P GILL FARM, and the said GURCHARN GILL and PIAR GILL** (B.C.)

---



CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Commercial law - Contracts - Interpretation of contract - Whether trial judge and court of appeal erred in interpretation of contract - Whether court of appeal erred in dismissing the Applicant's appeal on the basis that *Tonneguzzo Norvell et. al v. Savein et al.* (1984) 110 D.L.R. (4th) 289, at p. 292, had no application on the facts and did not necessitate a second warning pursuant to s. 10 (b) of the *Charter*.

**PROCEDURAL HISTORY**

December 12, 1997 Supreme Court of British Columbia (Grist J.)	Respondents' action for breach of contract allowed
November 20, 1998 Court of Appeal for British Columbia (Hinds, Hollinrake, Ryan JJ.A.)	Appeal dismissed
March 3, 1999 Court of Appeal for British Columbia (Hinds, Hollinrake, Ryan JJ.A.)	Application for re-hearing dismissed
June 2, 1999 Supreme Court of Canada	Application for extension of time filed and application for leave to appeal filed

---

**27375**            **LEROY BUTCHER - v. - THE GOVERNMENT OF SAINT LUCIA** (Ont.)

CORAM:            Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

International law - State immunity - Employment contract between sovereign state and person offered position of consul to Canada - Consul designate's services suspended - Whether the negotiations leading up to a contract between a Canadian citizen and a foreign state fall within the exception of "commercial activity" pursuant to s. 5 of the *State Immunity Act*, R.S.C., 1985, c. S-18 - Whether Canadian courts have jurisdiction to inquire into the functions and duties of a Canadian citizen providing consular services for a foreign state as part of its determination of whether the s. 5 exemption for "commercial activity" is applicable - Whether Canadian courts have jurisdiction to hear a claim for damages for breach of contract or negligent misrepresentation brought by a Canadian citizen, contracted to provide consular services in Canada, against a foreign state pursuant to s. 6 of the *State Immunity Act*.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 13, 1998 Ontario Court of Justice (General Division) (Aitken J.)	Respondent's motion for an order permanently staying the action granted
April 15, 1999 Court of Appeal for Ontario (Morden, Laskin, Rosenberg JJ.A.)	Motion to adduce fresh evidence dismissed; appeal dismissed
June 25, 1999 Supreme Court of Canada	Application for extension of time filed; application for leave to appeal filed

---

**27412**                    **ROYAL SHIRT COMPANY LTD. - v. - ONTARIO LABOUR RELATIONS BOARD** (Ont.)

CORAM:                Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Labour relations - Certification - Procedural law - Actions - Applicant claiming damages against Respondent Ontario Labour Relations Board for breach of a duty of care in failing to properly exercise its authority granted pursuant to Ontario *Labour Relations Act* - Applicant's statement of claim struck out - Whether Board should enjoy special and absolute immunity from suit by persons appearing before it even when bias, bad faith, or *mala fides* with intent to injure as against such persons is demonstrated.

**PROCEDURAL HISTORY**

November 2, 1998 Ontario Court (General Division) (Hawkins J.)	Respondent's motion for an order striking the Applicant's statement of claim allowed
May 17, 1999 Court of Appeal for Ontario (Catzman, Abella and Moldaver JJ.A.)	Applicant's appeal dismissed
July 29, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27352**                    **OERLIKON AÉROSPATIALE INC. - c. - SA MAJESTÉ LA REINE** (C.A.F.)

CORAM:                Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit fiscal - Législation - Interprétation - Évaluation - Taxe d'affaires - Réserves fiscales - Calcul de capital sous la partie 1.3 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* - Est-ce que les principes comptables généralement reconnus doivent servir à déterminer non seulement la valeur mais également la nature des éléments énumérés au paragraphe 181.2(3) de la *Loi*? - Est-ce qu'une «réserve» spécifiquement exclue du calcul du capital d'une société en vertu de l'alinéa 181.2(3)b) de la *Loi* peut être incluse dans ce même calcul par le biais des autres alinéas du paragraphe 181.2(3) de la *Loi* et, plus particulièrement, par le biais de l'alinéa 181.2(3)c) de la *Loi* à titre d'«avances»? - Est-ce que les paiements constituent des «avances» au sens de l'alinéa 181.2(3)c) de la *Loi*?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 23 mai 1997  
Cour canadienne de l'impôt  
(Archambault j.c.c.i.)

Appel de demanderesse à l'encontre de la cotisation  
émise par l'intimée à l'égard de l'année d'imposition  
1989 rejeté

Le 13 avril 1999  
Cour d'appel fédérale  
(Décary , Létourneau, Noël jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 11 juin 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

27417      **DUCA COMMUNITY CREDIT UNION LIMITED - v. - ALLEN SUGARMAN, IN TRUST,  
PRESIDENTIAL MANAGEMENT AND DEVELOPMENT CORP., YONGE CRESCENT  
HOLDINGS LIMITED and MINICORP REALTY INC.** (Ont.)

CORAM:      Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Property law - Personal Property - Creditor and debtor - Unjust enrichment - *Personal Property Security Act*, R.S.O. 1990, c. P 10 - Whether someone can acquire a security interest in a licence to operate a nursing home - Whether a licence constitutes "property" - Interaction between the doctrine of unjust enrichment and personal property security legislation.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 27, 1998  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Lederman J.)

Respondents held to have a perfected security interest in  
licence to operate a nursing home in priority to Applicants  
and be entitled to proceeds from sale of licence

May 27, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(McMurtry C.J.O., Finlayson, Charron JJ.A.)

Appeal dismissed

August 9, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**27400**            **YVON FORTIN et ROSY LAMBERT - c. - FONDS D'ASSURANCE-RESPONSABILITÉ  
PROFESSIONNELLE DE LA CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM:            Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Assurance - Procédure civile - Désistement - Interprétation - Art. 2603 du *Code civil du Bas-Canada* - Art. 264 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant ou en négligeant de reconnaître les effets du désistement opposable à l'intimé - La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que les demandeurs avaient renoncé définitivement et irréversiblement à leur droit de poursuivre l'assureur en intentant initialement une action contre l'assuré, action de laquelle ils se sont désistés longtemps avant le procès?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 27 novembre 1995  
Cour supérieure du Québec  
(Goodwin j.c.s.)

Action des demandeurs accueillie; intimé condamné à payer la somme de 67,500\$ aux demandeurs et la somme de 4,000\$ à la demanderesse

Le 12 mai 1999  
Cour d'appel du Québec  
(LeBel, Baudouin, et Biron [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel accueilli; action des demandeurs rejetée

Le 16 juillet 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27684**            **JAMES MATTHEW CARRIE - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (B.C.)

CORAM:            Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Evidence - Right to fair trial - Sexual assault - Use of a firearm during commission of indictable offence - Corroboration - Whether Court of Appeal erred in its assessment of corroborative evidence and in accepting trial judge's finding as to credibility and use of weapons - Whether Court of Appeal erred by failing to recognize that the accused did not hear the proceedings of the trial because of his hearing impairment and as a result was not able to advise his counsel on the proceedings of the trial.

---

**PROCEDURAL HISTORY**

May 29, 1997 Supreme Court of British Columbia (Thackray J.)	Conviction: sexual assault (2 counts); firearm use in commission of an offence (1 count)
June 16, 1998 Court of Appeal of British Columbia (Esson, Huddart and Hall JJ.A.)	Appeal dismissed
January 4, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27664**            **EMMANUEL FEUERWERKER - c. - SA MAJESTÉ LA REINE** (Ont.)

CORAM:        Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

**NATURE DE LA CAUSE**

*Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Fraude - Procédure - Détermination de la peine - Opinion médicale sur la capacité mentale du demandeur - Plaidoyer de culpabilité - Capacité d'acquiescer ou de refuser de plaider coupable.*

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 15 octobre 1996 Cour de justice de l'Ontario (Roy j.)	Le demandeur a plaidé coupable de 21 chefs d'accusation de fraude et 6 chefs d'accusation de trafic d'influence; peine conditionnelle de 2 ans moins 1 jour
Le 8 décembre 1999 Cour d'appel de l'Ontario (Labrosse, Weiler et Charron jj.a.)	Appel rejeté
Le 17 décembre 1999 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27428**            **CONRAD P. GODBOUT et YVETTE PILIÉ - c. - LA MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PIE** (Qué.)

CORAM:        Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande pour présentation de nouvelle preuve et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées.

The application for extension of time is granted. The application for production of new evidence and the application for leave to appeal are dismissed.

---

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit Municipal - Environnement - Nuisances - Procédure civile - Requête pour permission d'appel hors délai - Le règlement sur les nuisances de l'intimée est-elle *ultra vires* - Les droits des demandeurs garantis par la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12, ont-ils été violés - Le juge de première instance avait-elle l'obligation d'aviser les demandeurs de la nécessité d'un avis sous l'art. 95 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25 - La Cour d'appel a-t-elle erré en rejetant la requête des demandeurs pour permission d'appeler hors délai en vertu de l'art. 505 du *Code de procédure civile* - L'intimée a-t-elle violé la *Loi sur la protection des arbres*, L.R.Q., ch. P-37?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 2 février 1999  
Cour supérieure du Québec  
(Julien j.c.s.)

Requête de l'intimée pour obtenir une ordonnance de nettoyer des lieux pour les rendre conformes à la réglementation municipale et à la loi accueillie

Le 16 mars 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Proulx j.c.a.)

Requête des demandeurs pour permission d'appeler rejetée

Le 26 avril 1999  
Cour d'appel du Québec  
(Dussault, Deschamps et Robert jj.c.a.)

Requête des demandeurs pour permission d'appeler hors délai rejetée

Le 12 août 1999  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**27514**      **MARCIA ROBERTSON - v. - THE ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION and MAPLE LEAF FOODS INC.** (Ont.)

CORAM:      Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to Maple Leaf Foods Inc.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de Maple Leaf Foods Inc.

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Extension of time to apply for leave to appeal - Whether the Court of Appeal correctly denied the extension of time.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 11, 1998  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Hart, Koo and Karam JJ.)

Application for judicial review dismissed

June 24, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Laskin J.A.)

Appeal seeking an order for an extension of time dismissed

September 28, 1999

Application for leave to appeal filed

---

Supreme Court of Canada

---

**27462**            **CRESTWOOD LAKE LIMITED, PERCY ST. PIERRE and MARGARET ST. PIERRE - v. - ROBERT PIZZEY, MARC E. LEFEBVRE and ROBERT OWEN PIZZEY, Executors of the Estate of MABEL PIZZEY, deceased, GLENN PIZZEY and CAMERON PIZZEY** (Ont.)

CORAM:            Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Real property - Breach of contract - Damages - Purchaser of trailer park obtaining fewer potential sites than he believed he was purchasing - Vendor ordered to pay purchaser damages for breach of contract - Court ordering that damages to which purchaser was entitled might be set off against balance overdue under mortgage back - Correct procedure for calculating amounts owing under mortgage back - Whether Court of Appeal should have corrected arithmetic error alleged by purchaser.

**PROCEDURAL HISTORY**

March 13, 1998 Ontario Court (General Division) (Kent J.)	Respondents ordered to pay Applicants damages for breach of contract
June 14, 1999 Court of Appeal for Ontario (Krever, Abella and Rosenberg JJ.A.)	Appeal and cross-appeal dismissed
August 31, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27473**            **GUNNAR KJELSTRUP MADSEN - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)

CORAM:            Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.



**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Assessment - Income tax reduction scheme - Whether a court may deny a taxpayer the right to claim an expense deduction in computing his income (pursuant to s. 18(1)(a) of Act) on the ground that the taxpayer did not incur the expense for the purpose of earning income in circumstances where the earning of income is an absolute certainty and has resulted (or will result) directly from the expense being paid - Whether the trial judge erred when he concluded that the advance royalties and licence fees were not paid by the Applicant for the purpose of earning income within the meaning of s. 18(1)(a) of the *Income Tax Act*.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 2, 1997 Tax Court of Canada (Bonner T.C.J.)	Applicant's appeal from assessment dismissed
June 10, 1999 Federal Court of Appeal (Marceau, Noël, Sexton JJ.A.)	Appeal dismissed
September 9, 1999 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27697**      **K. (N.) and K. (A.) - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Ont.)

CORAM:      Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is quashed for want of jurisdiction.

La demande d'autorisation d'appel est cassée vu l'absence de juridiction.

**NATURE OF THE CASE**

Criminal Law - Pre-trial Procedure - Jury selection - Challenges for cause - Challenging prospective jurors for bias based on the nature of the offence - Whether trial judge should have allowed accused who faced charges of sexual offences against children to challenge prospective jurors for partiality based on the nature of the charges.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 14, 1995 Ontario Court (General Division) (Logan J.)	Application to challenge jurors for cause denied, Applicants convicted of multiple counts of sexual offences
September 13, 1999 Court of Appeal for Ontario (McMurtry C.J., Charron and Moldaver JJ.A.)	Appeal from decision on challenge for cause dismissed, Appeal from convictions allowed
January 10, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27533**      **DONALD J. LOWE and MICHAEL A. LOWE - v. - CANADIAN PACIFIC LIMITED, a body corporate, and DOMINION ATLANTIC RAILWAY COMPANY, a body corporate** (N.S.)

---

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Trespass - Property law - Real property - Railways - Applicants operating private airplane on airstrip located on abandoned railway line - Respondents granted injunction restraining Applicants from entering or using lands - Nature and extent of ownership of and title to abandoned railway lines.

**PROCEDURAL HISTORY**

February 18, 1998  
Supreme Court of Nova Scotia  
(Carver J.)

Applicants perpetually restrained from trespassing on the lands of the Respondents and ordered to pay nominal damages for trespass; Respondents also ordered to pay nominal damages for trespass

June 3, 1999  
Nova Scotia Court of Appeal  
(Chipman, Roscoe and Bateman JJ.A.)

Appeal dismissed

October 4, 1999  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and extension of time filed

---

**27188**      **WESTAR PETROLEUM LTD., STAMPEDER EXPLORATION LTD. and RICINUS HOLDINGS LTD. - v. - COLBORNE CAPITAL CORPORATION, JAMES T. GRENON, MURRAY EDWARDS and THOMAS POINTER** (Alta.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for reconsideration of the application for leave to cross-appeal is dismissed with costs.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel incident est rejetée avec dépens.

---

## WEEKLY AGENDA

## ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

---

**AGENDA for the week beginning May 22, 2000.**

**ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 22 mai 2000.**

**The Court will not be sitting on the week beginning May 15, 2000**

**La Cour ne siègera pas durant la semaine commençant 15 mai 2000.**

---

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
2000/05/22	Holiday - Congé
2000/05/23	Minister of Justice v. Glen Sebastian Burns, et al. (B.C.) (Criminal) (By Leave) (26129)
2000/05/24	Motions - Requêtes
2000/05/25	Pacific National Investments Ltd. v. The Corporation of the City of Victoria (B.C.) (Civil) (By Leave) (27006)

---

### **NOTE:**

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

26129 *The Minister of Justice v. Glen Sebastian Burns and Atif Ahmad Rafay*

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Extradition - Mobility Rights - Whether the Court of Appeal erred in holding that in the absence of assurances that the requesting state would not seek the death penalty the surrender of the Respondent would violate their rights under s. 6(1) of the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in holding that the Minister failed to properly exercise his discretion in deciding not to seek assurances that the requesting state would not seek the death penalty.

The Respondents are Canadian citizens. Each is wanted on three charges of aggravated first degree murder. The victims are the father, mother and sister of the Respondent Rafay, who were bludgeoned to death in their home in Bellevue, Washington in July 1995. Under Washington law the penalties are either death or life imprisonment without possibility of parole. Both Respondents were 18 years old when the murders occurred. The main evidence against the Respondents was obtained following their return to Canada after the murders. Both admitted their involvement to two undercover members of the RCMP, who posed as criminals. The murders had been planned some five weeks before they were committed. They were carried out by the Respondent Burns with a baseball bat. Rafay was present. Their purpose was to obtain the proceeds of the sale of the family home and life insurance, approximately \$400,000.

The Respondents were apprehended in British Columbia. The extradition judge issued a warrant of committal in respect of each Respondent. The Minister of Justice ordered the Respondents to be surrendered unconditionally to the state of Washington. The Respondents appealed the committal order and sought judicial review of the decision of the Minister of Justice. The appeal of the committal order was dismissed. The application for judicial review was allowed.

The Court heard the case on March 22, 1999. By Order dated October 25, 1999, the Court has ordered a re-hearing.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	26129
Judgment of the Court of Appeal:	June 30, 1997
Counsel:	S. David Frankel Q.C. for the Appellant Michael Klein for the Respondent Burns Patrick J. Beirne for the Respondent Rafay

---

26129 *Le ministre de la Justice c. Glen Sebastian Burns et Atif Ahmad Rafay*

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit criminel - Extradition - Liberté de circulation et d'établissement - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que, en l'absence d'assurances que l'État requérant ne demanderait pas la peine de mort, livrer les intimés violerait les droits que leur reconnaît l'art. 6(1) de la *Charte*? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que le ministre n'a pas bien exercé son pouvoir discrétionnaire en décidant de ne pas demander des assurances que l'État requérant ne demanderait pas la peine de mort?

Les intimés sont des citoyens canadiens. Chacun d'eux est recherché relativement à trois chefs de meurtre au premier degré avec circonstances aggravantes. Les victimes sont le père, la mère et la soeur de l'intimé Rafay qui ont été matraqués à mort dans leur maison à Bellevue (Washington) en juillet 1995. En vertu des lois de l'État de Washington, les peines sont soit la mort soit l'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération conditionnelle. Les deux intimés avaient 18 ans au moment des meurtres. La preuve principale contre les intimés a été recueillie après leur retour au Canada, après les meurtres. Les deux ont admis leur implication à deux agents banalisés de la G.R.C. qui prétendaient être des criminels. Les meurtres avaient été planifiés quelque cinq semaines avant leur perpétration. Ils ont été commis par l'intimé Burns au moyen d'un bâton de base-ball. Rafay était présent. Leur but était d'obtenir le produit de la vente de la maison familiale et l'assurance-vie, environ 400 000 \$.

Les intimés ont été appréhendés en Colombie-Britannique. Le juge d'extradition a délivré un mandat d'incarcération relativement à chacun d'eux. Le ministre de la Justice a ordonné qu'ils soient livrés sans condition à l'État de Washington. Les intimés ont interjeté appel de l'ordonnance d'incarcération et demandé le contrôle judiciaire de la décision du ministre de la Justice. L'appel de l'ordonnance d'incarcération a été rejeté. La demande de contrôle judiciaire a été accueillie.

La Cour a entendu l'appel le 22 mars 1999. Dans une ordonnance datée du 25 octobre 1999, la Cour a ordonné la tenue d'une nouvelle audition.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	26129
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 30 juin 1997
Avocats:	S. David Frankel, c.r., pour l'appelant Michael Klein pour l'intimé Burns Patrick J. Beirne pour l'intimé Rafay

27006 *Pacific National Investments Ltd. v. The Corporation of the City of Victoria and The Corporation of the City of Victoria v. Pacific National Investments Ltd.*

Municipal law - Rezoning or “Down-zoning” - Development of lands - Contract with City - Action for breach of contract- Whether the Court of Appeal erred in finding that a contractual claim and a resulting remedy was not possible because it could only be achieved by implying an unlawful term in the Songhees Master Agreement that future Councils could not down zone any of the lots referred to in the Agreement - Whether the Court of Appeal failed to uphold the public interest as expressed in s. 108(2) of the *Land Title Act* - Whether the Respondent probably had no standing to argue this *Land Title Act* provision - Whether there should be another trial when the plaintiff by operation of statute no longer owns the lands in question and lost title prior to the rezoning by the City.

The Appellant Pacific National Investments Ltd.(PNI) is a real estate developer. The Respondent is The Corporation of the City of Victoria (the City). At the outset of the litigation in this matter Her Majesty the Queen in Right of The Province of British Columbia, and British Columbia Enterprise Corporation were defendants, but after the ruling on the *voir dire*, they withdrew and the trial continued with PNI’s claims against the City.

In 1987-88 PNI purchased property on Victoria Inner Harbour from BCEC . The property was part of the Songhees lands which were approximately 200 acres in total area. The City had an intense interest in planning this harbour site which is situated close to downtown. After years of planning and discussion, the City and the Province, through its agent BCEC, entered into an umbrella agreement for the development of the lands, entitled “the Songhees Master Agreement” dated August 28, 1987. Under the agreement, BCEC was the developer of phase 1 and provisions was made for a second phase to be sold to a private developer. PNI became the developer of phase 2. PNI was the successor to BCEC’s rights and obligations under the master agreement for the phase 2 lands. A subdivision plan was deposited in early 1988 which created five lots. Two of the lots, legally described as Lots 3 and 4 on Plan 47008, were water lots. The City anticipated the subdivision by passing zoning bylaws permitting three-storey structures to be built on the water lots with a mixed commercial/residential use. The Songhees master agreement also made provision for development of several stages under what was intended to be a comprehensive development of the total area over a period of ten years to twelve years. In 1993, PNI applied for permits to develop the water lots, and this triggered opposition. After a public hearing the City rezoned the water lots, restricting the development to one-storey commercial structures rather than three stories with mixed use previously contemplated, and effectively frustrating PNI’s plans. PNI took the position that the rezoning or “down-zoning” was in breach of the City’s obligations under the Songhees master agreement.

The *voir dire* on the s. 108(2) of the *Land Title Act* issue of whether PNI still had title to the lands was decided in PNI’s favour. The trial judge, on the issue of liability, allowed PNI’s action for breach of damages. The Court of Appeal allowed the City’s appeal in part, set aside the judgment, and remitted the action to the trial court.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	27006
Judgment of the Court of Appeal:	October 2, 1998
Counsel:	L. John Alexander for the Appellant Guy McDannold for the Respondent

---

27006 *Pacific National Investments Ltd. c. The Corporation of the City of Victoria et The Corporation of the City of Victoria c. Pacific National Investments Ltd.*

Droit municipal - Rezonage ou «dédensification» -- Aménagement foncier - Contrat avec la Ville - Action pour rupture de contrat - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant qu'elle ne pouvait pas faire droit à une réclamation contractuelle visant l'octroi d'une mesure de redressement parce qu'il faudrait alors qu'elle suppose l'existence d'une condition illégale dans l'Entente-cadre relative aux Songhees, selon laquelle, à l'avenir, le Conseil ne peut plus dédensifier les lots mentionnés dans l'entente? - La Cour d'appel a-t-elle omis de protéger l'intérêt public mentionné au par. 108(2) du *Land Title Act*? - L'argument selon lequel l'intimée n'avait probablement pas la qualité voulue pour invoquer cette disposition du *Land Title Act* est-il fondé? -Devrait-il y avoir un autre procès lorsque la partie plaignante par application de la loi n'est plus propriétaire des biens-fonds en question et a perdu son titre de propriété avant que la Ville n'effectue le rezonage?

L'appelante Pacific National Investments Ltd. (PNI) est un promoteur immobilier. The Corporation of the City of Victoria (la Ville) est l'intimée. Au début de la présente affaire, Sa Majesté la Reine du chef de la province de la Colombie-Britannique et la British Columbia Enterprise Corporation étaient des défenderesses, mais à la suite de la décision rendue au terme du voir-dire, elles se sont retirées de l'affaire et l'instruction s'est poursuivie quant aux réclamations de PNI contre la Ville.

En 1987-1988, PNI a acheté à BCEC une propriété située sur l'arrière-port de Victoria. La propriété faisait partie des biens-fonds des Songhees, qui avaient une superficie totale d'environ 200 acres. La Ville avait un très grand intérêt à aménager cette zone portuaire qui est située près du centre-ville. Après des années d'aménagement et de discussion, la Ville et la province par l'entremise de son représentant, BCEC, ont conclu une entente-cadre relative à l'aménagement des biens-fonds en question; cette dernière est intitulée «Entente-cadre relative aux Songhees» et est datée du 28 août 1987. Aux termes de l'entente, BCEC était le promoteur immobilier de la phase 1 et une deuxième phase devait être vendue à un entrepreneur privé. PNI est devenue le promoteur immobilier de la phase 2. PNI a succédé aux droits et aux obligations de BCEC en vertu de l'entente-cadre pour les biens-fonds de la phase 2. Un plan de lotissement créant cinq lots a été déposé au début de 1988. Deux des lots, décrits officiellement comme étant les lots 3 et 4 sur le plan 47008, étaient des plans d'eau. Prenant les devants, la Ville a pris des règlements de zonage qui permettaient la construction sur les plans d'eau d'ouvrages de trois étages pouvant être utilisés à des fins commerciales et résidentielles. L'entente-cadre relative aux Songhees prévoyait également l'aménagement de plusieurs phases dans le cadre de ce qui était censé être un aménagement global de toute la zone sur une période de dix à douze ans. En 1993, PNI a sollicité des permis en vue de l'aménagement des plans d'eau, ce qui a soulevé l'opposition. À la suite d'une audience publique, la Ville a rezoné les plans d'eau, limitant l'aménagement à des ouvrages commerciaux d'un étage plutôt qu'à des ouvrages de trois étages à usage mixte, tel qu'elle l'avait envisagé antérieurement, et contrecarrant en fait les plans de PNI. Cette dernière a prétendu que le rezonage ou la «dédensification» contrevenait aux obligations de la Ville en vertu de l'entente-cadre relative aux Songhees.

Le voir-dire portant sur la question relative au par. 108(2) du *Land Title Act* quant à savoir si PNI avait toujours un titre de propriété sur les biens-fonds a été tranché en faveur de PNI. Le juge du procès, relativement à la question de la responsabilité, a fait droit à l'action en dommages-intérêts pour rupture de contrat qu'a intentée PNI. La Cour d'appel a fait droit à l'appel de la Ville en partie, a annulé le jugement et a renvoyé l'affaire au tribunal de première instance.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	27006
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 2 octobre 1998
Avocats:	L. John Alexander pour l'appelante Guy McDannold pour l'intimée

## DEADLINES: MOTIONS

## DÉLAIS: REQUÊTES

---

### BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day : May 24, 2000**

Service : May 3, 2000  
Filing : May 8, 2000  
Respondent : May 16, 2000

**Motion day : June 12, 2000**

Service : May 19, 2000  
Filing : May 26, 2000  
Respondent : June 2, 2000

### DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du : 24 mai 2000**

Signification : 3 mai 2000  
Dépôt : 8 mai 2000  
Intimé : 16 mai 2000

**Audience du : 12 juin 2000**

Signification : 19 mai 2000  
Dépôt : 26 mai 2000  
Intimé : 2 juin 2000

---



## DEADLINES: APPEALS

---

The Fall Session of the Supreme Court of Canada will commence October 2, 2000.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

**Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities**, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

**Parties' condensed book**, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

## DÉLAIS: APPELS

---

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le 2 octobre 2000.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

**Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appelant.

**Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine**, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

**Le recueil condensé des parties**, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1999 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24						
31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	H 11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	H 27	H 28	29	30	31	

- 2000 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	M 17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29				

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	H 21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sittings of the court:  
Séances de la cour:

Motions:  
Requêtes:

Holidays:  
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour  
77 sitting days / journées séances de la cour  
9 motion and conference days / journées requêtes, conférences  
4 holidays during sitting / jours fériés durant les sessions